



**CURRÍCULO ESPAÑOL VAP**  
MT. HEBRON HIGH SCHOOL  
9440 Old Frederick Road  
Ellicott City, MD 21042  
2014-2015



Profesora: **Señora González**

Información de contacto: Clase: **154** (*disponible 7:00am-3:00pm*)  
Oficina: **World Languages Office (151)**  
Numero telefónico: **410-313-2880**  
E-mail: **[hannah\\_gonzalez@hcpss.org](mailto:hannah_gonzalez@hcpss.org)**  
Página web: **<http://hgonzalezmhhs.weebly.com/>**

**DESCRIPCIÓN DE LA CLASE:** La clase de Español VAP es un curso riguroso enseñado exclusivamente en español que requiere sus estudiantes a mejorar su habilidad en los tres modos de comunicación. El curso se centra en la integración de recursos auténticos incluyendo textos en línea, impresos, auditivos y medios audiovisuales además de los recursos tradicionales como literatura, ensayos, artículos de los periódicos y revistas con el objetivo de proporcionar una experiencia de aprendizaje rica. Los estudiantes se comunican con vocabulario y estructuras lingüísticas variadas mientras construyen competencia en todos los modos de comunicación. Cuando se comunican, los estudiantes en la clase de VAP, demuestran un entendimiento de la cultura, hacen conexiones con otras clases y disciplinas, comparan el español con su primer idioma y usan el idioma en situaciones de la vida real.

**MATERIALES REQUERIDOS:**

- ✓ *Abriendo Paso: Temas y lectura (Prentice Hall, 2014)*
- ✓ *AP Spanish: Preparing for the Language Examination (Prentice Hall, 2014)*
- ✓ *Una vez más (Prentice Hall, 2007)*

**EXPECTACIONES:**

1. Cree en tu habilidad de tener éxito. “No puedo” no es una respuesta aceptada. Descubrirás que una buena actitud y una mente abierta te llevará lejos en esta clase.
2. **Llega a clase a tiempo y listo a trabajar. NO TOLERO ESTUDIANTES QUIENES LLEGAN TARDE A LA CLASE. UNA NOTA: LLEGAR A TIEMPO SIGNIFICA QUE ESTAS EN TU ASIENTO LISTO A TRABAJAR CUANDO EL TIMBRE SUENE.**
3. **RESPETA A TODOS en la clase.**
4. **Sigue todas las reglas y normas de la escuela.**
5. **¡HABLA SOLO EN ESPAÑOL!**

**ORGANIZACIÓN DE LA CLASE:** La clase está dividida en seis unidades temáticas con varios contextos. Cada unidad está organizada alrededor de varias preguntas esenciales. Durante la clase, estudiantes exploraran varios recursos basado en cada unidad y usarán español para discutir y analizar las distintas preguntas. Aunque la gramática es un parte esencial de la comunicación, no es el foco de la clase.

**LA ORGANIZACIÓN TEMÁTICA DE LA CLASE**

<b>Temas/Contexto</b>		<b>Preguntas esenciales</b>
<b>Unidad</b> Los desafíos mundiales	<p>Los temas económicos</p> <p>Los temas del medio ambiente</p> <p>El pensamiento filosófico y la religión</p> <p>La población y la demografía</p> <p>El bienestar social</p> <p>La conciencia social</p>	<p>¿Cuáles son los desafíos sociales, políticos y del medio ambiente que enfrentan las sociedades del mundo?</p> <p>¿Cuáles son los orígenes de esos desafíos?</p> <p>¿Cuáles son algunas posibles soluciones a esos desafíos?</p>
La ciencia y la tecnología	<p>El acceso a la tecnología</p> <p>Los efectos de la tecnología en el individuo y en la sociedad</p> <p>El cuidado de la salud y la medicina</p> <p>Las innovaciones tecnológicas</p> <p>Los fenómenos naturales</p> <p>La ciencia y la ética</p>	<p>¿Qué impacto tiene el desarrollo científico y tecnológico en nuestras vidas?</p> <p>¿Qué factores han impulsado el desarrollo y la innovación en la ciencia y la tecnología?</p> <p>¿Qué papel cumple la ética en los avances científicos?</p>
La vida contemporánea	<p>La educación y las carreras profesionales</p> <p>El entretenimiento y la diversión</p> <p>Los viajes y el ocio</p> <p>Los estilos de vida</p> <p>Las relaciones personales</p> <p>Las tradiciones y los valores sociales</p> <p>El trabajo voluntario</p>	<p>¿Cómo definen los individuos y las sociedades su propia calidad de vida?</p> <p>¿Cómo influyen los productos culturales, las prácticas y las perspectivas de la gente en la vida contemporánea?</p> <p>¿Cuáles son los desafíos de la vida contemporánea?</p>
Las identidades personales y públicas	<p>La enajenación y la asimilación</p> <p>Los héroes y los personajes históricos</p> <p>La identidad nacional y la identidad étnica</p> <p>Las creencias personales</p> <p>Los intereses personales</p> <p>La autoestima</p>	<p>¿Cómo se expresan los distintos aspectos de la identidad en diversas situaciones?</p> <p>¿Cómo influyen la lengua y la cultura en la identidad de una persona?</p> <p>¿Cómo se desarrolla la identidad de una persona a lo largo del tiempo?</p>
Las familias y las comunidades	<p>Las tradiciones y los valores</p> <p>Las comunidades educativas</p> <p>La estructura de la familia</p> <p>La ciudadanía global</p> <p>La geografía humana</p> <p>Las redes sociales</p>	<p>¿Cómo se define la familia en distintas sociedades?</p> <p>¿Cómo contribuyen los individuos al bienestar de las comunidades?</p> <p>¿Cuáles son las diferencias en los papeles que asumen las comunidades y las familias en las diferentes sociedades del mundo?</p>
La belleza y la estética	<p>La arquitectura</p> <p>Definiciones de la belleza</p> <p>Definiciones de la creatividad</p> <p>La moda y el diseño</p> <p>El lenguaje y la literatura</p> <p>Las artes visuales y escénicas</p>	<p>¿Cómo se establecen las percepciones de la belleza y la creatividad?</p> <p>¿Cómo influyen los ideales de la belleza y la estética en la vida cotidiana?</p> <p>¿Cómo las artes desafían y reflejan las perspectivas culturales?</p>

## NORMAS DE LA CLASE:

- ✓ **Norma de ausencia:** Vea la agenda para las reglas de ausencia. Es su responsabilidad a determinar lo que necesita hacer. Necesita tomar pruebas y exámenes fuera del tiempo de clase, antes de o después de la escuela. Para ausencias que son ilegales, puede hacer el trabajo si quiere, pero recibirá un cero. Si sale temprano para deportes u otra ausencia legal, necesita obtener el trabajo de este día. Sólo tiene el número de días de su ausencia para hacer el trabajo de clase. Por ejemplo, si tiene un día de ausencia, sólo tiene un día para hacer el trabajo. También, no puede salir de mi clase para hacer cosas para otros profesores o clases. *ABSOLUTELY NO EXCUSES WILL BE ACCEPTED THE DAY AN ASSIGNMENT IS DUE (BROKEN PRINTER / LACK OF INTERNET CONNECTION / POWER FAILURE). YOU MUST SPEAK WITH ME IN ADVANCE. PLAN ACCORDINGLY.*
- ✓ **Página web de la clase** (<http://hgonzalezmhhs.weebly.com/>): Los estudiantes deben registrarse para la página web de la clase y verla con frecuencia. Información importante, como notas, tarea, fechas de proyectos y evaluaciones estarán en la página web.

**NOTAS:** El Departamento de Idiomas Mundiales usa el mismo sistema de notas basado en categorías. Se pueden ver sus notas en ASPEN. Las notas serán calculadas con el siguiente sistema:

- ✓ **10% Tarea:** Recibirás tarea cada noche (escrito, oral o para estudiar). Estudiantes recibirán crédito por la tarea regularmente por completar la tarea. No pueden entregar la tarea tarde.
- ✓ **50% Evaluaciones:** Estudiantes recibirán pruebas cada semana. Estas evaluaciones serán basadas en un solo concepto o tema (por ejemplo vocabulario o el subjuntivo). ¡Pruebas pueden ser escritas u orales! Además, tendrán exámenes basado en el formato del examen AP.
- ✓ **30% Trabajos:** Durante el año escolar, los estudiantes tendrán que hacer varios trabajos, proyectos, actividades orales y trabajos escritos. Trabajos formales e informales serán calificados con la rúbrica apropiada.
- ✓ **10% Participación:** Es necesario participar activamente cada día. Participación no solo es asistir a la clase sino venir a la clase preparada, responder y hacer preguntas y trabajar con otros estudiantes. Además, participación incluye el uso exclusivo de español.

**HONRADEZ ACADÉMICO:** *“It is better to deserve honors and not have them than to have them and not deserve them.” Mark Twain*

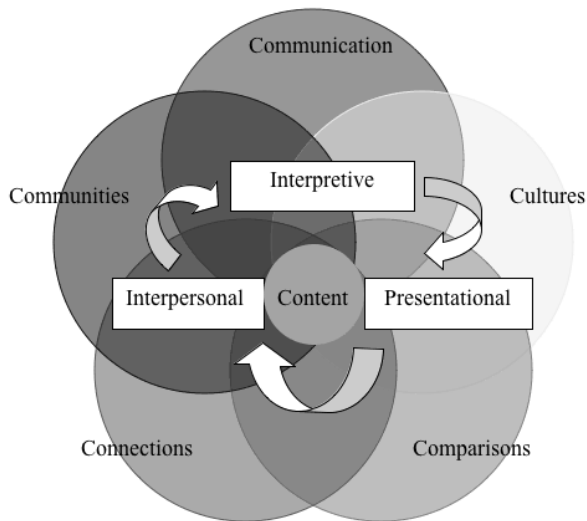
No se permite trampear. Esto incluye la tarea o trabajo de clase de otra persona, compartir respuestas durante una prueba o un examen, y copiar frases o párrafos de algún material o recurso (por favor, vea el “Student Handbook” para más detalles). Recuerda, muchas veces necesita dos personas para trampear, una persona que copia y otra persona que le permite trampear. Si una persona trampea, recibirá un cero automáticamente en el trabajo y “referral” a la oficina. Por favor nota: No se permiten traductores ni del Internet ni electrónicos. Cualquier estudiante que usa un traductor recibirá un cero automático.

## *¡Querer es poder!*

Por favor, venga a verme si no entiende algo de la clase o si tiene alguna pregunta. Estoy disponible antes de y después de cada día escolar o por teléfono o mensaje electrónico. También, me vea si quiere un tutor o quiere ser tutor. La única cosa que quiero que Uds. hagan es que traten de hacer más que hablar y escribir el español. Vamos a analizar y comparar mucha información este año. ¡Sea activo y creativo! ¡Disfrute!

## EL FORMATO DEL EXAMEN AP:

El examen AP evalúa la habilidad de los estudiantes a comunicarse en los tres modos: interpersonal, interpretativa y de presentación.



**Interpersonal communication** (*Comunicación interpersonal*): the active negotiation of meaning. Two-way communication between individuals using receptive (listening or reading) skills *and* productive (speaking or writing) skills.

**Interpretive communication** (*Comunicación interpretativa*): the appropriate interpretation of written or spoken language where there is no active interaction with the speaker or writer.

**Presentational communication** (*Comunicación de presentación*): the creation of messages (written or oral) that can be interpreted without negotiation of meaning.

El examen dura 3 horas dividido en dos secciones.

La primera sección dura 95 minutos e incluye preguntas de selección múltiple que evalúa la habilidad del estudiante a interpretar varios textos. En esta sección es necesario identificar los temas y detalles importantes, el propósito, la audiencia y demostrar entendimiento. Sección I, Parte A contiene preguntas basadas en textos impresos mientras Sección I, Parte B contiene preguntas basadas en textos impresos y/o auditivos.

La segunda sección dura 85 minutos e incluye 2 trabajos escritos y 2 trabajos de hablar. En la parte de escribir, la habilidad de escribir en el modo interpersonal esta evaluada a través de leer y responder a un email. Después, con el modo de la presentación, hay que escribir un ensayo persuasivo basado en tres distintos recursos (un artículo, una tabla o imagen y audio. En la primera parte de hablar el estudiante participa en una conversación simulada. Finalmente, el estudiante tiene que prepararse y dar un discurso de dos minutos basado en una pregunta relacionada con la cultura.

Secciones		Preguntas	Porcentaje	Tiempo
<b>Sección 1: Selección múltiple</b>				<b>95 minutos</b>
Parte A	Comunicación interpretativa (texto impreso)	30 preguntas	50 %	40 minutos
Parte B	Comunicación interpretativa (textos impresos y auditivos)	35 preguntas		55 minutos
	Comunicación interpretativa (texto auditivo)			
<b>Sección 2: Respuesta libre</b>				<b>85 minutos</b>
Escritura interpersonal		1 pregunta	12.5%	15 minutos
Escritura de presentación		1 pregunta	12.5%	55 minutos
Discurso interpersonal: Conversación		1 pregunta	12.5%	20 segundos/respuesta
Discurso de presentación: Comparación cultural		1 pregunta	12.5%	2 minutos/respuesta

Los trabajos de la clase serán calificados utilizando las rubricas oficiales del examen AP cuando sea apropiado.

## Rubrica de la escritura interpersonal

### *Interpersonal Writing: Email Reply*

<p><b>5</b> Strong</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maintains the exchange with a response that is clearly appropriate within the context of the task</li> <li>- Provides required information (e.g., responses to questions, request for details) with frequent elaboration</li> <li>- Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors</li> <li>- Mostly consistent use of register appropriate for the situation; control of cultural conventions appropriate for formal correspondence (e.g., greeting, closing), despite occasional errors</li> <li>- Variety of simple and compound sentences, and some complex sentences</li> </ul>
<p><b>4</b> Good</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maintains the exchange with a response that is generally appropriate within the context of the task</li> <li>- Provides required information (e.g., responses to questions, request for details) with some elaboration</li> <li>- Fully understandable, with some errors which do not impede comprehensibility</li> <li>- Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>- General control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Generally consistent use of register appropriate for the situation, except for occasional shifts; basic control of cultural conventions appropriate for formal correspondence (e.g., greeting, closing)</li> <li>- Simple, compound, and a few complex sentences</li> </ul>
<p><b>3</b> Fair</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maintains the exchange with a response that is somewhat appropriate but basic within the context of the task</li> <li>- Provides required information (e.g., responses to questions, request for details)</li> <li>- Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility</li> <li>- Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Some control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Use of register may be inappropriate for the situation with several shifts; partial control of conventions for formal correspondence (e.g., greeting, closing) although these may lack cultural appropriateness</li> <li>- Simple and a few compound sentences</li> </ul>
<p><b>2</b> Weak</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Partially maintains the exchange with a response that is minimally appropriate within the context of the task</li> <li>- Provides some required information (e.g., responses to questions, request for details)</li> <li>- Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the reader</li> <li>- Limited vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Limited control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Use of register is generally inappropriate for the situation; includes some conventions for formal correspondence (e.g., greeting, closing) with inaccuracies</li> <li>- Simple sentences and phrases</li> </ul>
<p><b>1</b> Poor</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unsuccessfully attempts to maintain the exchange by providing a response that is inappropriate within the context of the task</li> <li>- Provides little required information (e.g., responses to questions, request for details)</li> <li>- Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility</li> <li>- Very few vocabulary resources</li> <li>- Little or no control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Minimal or no attention to register; includes significantly inaccurate or no conventions for formal correspondence (e.g., greeting, closing)</li> <li>- Very simple sentences or fragments</li> </ul>
<p><b>0</b> Unacceptable</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mere restatement of language from the stimulus</li> <li>- Completely irrelevant to the stimulus</li> <li>- "I don't know," "I don't understand," or equivalent in any language</li> <li>- Not in the language of the exam</li> <li>- Blank (no response)</li> </ul>

## Rubrica de la escritura de presentación

### *Presentational Writing: Persuasive Essay*

<p>5 Strong</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Effective treatment of topic within the context of the task</li><li>- Demonstrates a high degree of comprehension of the sources' viewpoints, with very few minor inaccuracies</li><li>- Integrates content from all three sources in support of the essay</li><li>- Presents and defends the student's own viewpoint on the topic with a high degree of clarity; develops a persuasive argument with coherence and detail</li><li>- Organized essay; effective use of transitional elements or cohesive devices</li><li>- Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility</li><li>- Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language</li><li>- Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors</li><li>- Develops paragraph-length discourse with a variety of simple and compound sentences, and some complex sentences</li></ul>
<p>4 Good</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Generally effective treatment of topic within the context of the task</li><li>- Demonstrates comprehension of the sources' viewpoints; may include a few inaccuracies</li><li>- Summarizes, with limited integration, content from all three sources in support of the essay</li><li>- Presents and defends the student's own viewpoint on the topic with clarity; develops a persuasive argument with coherence</li><li>- Organized essay; some effective use of transitional elements or cohesive devices</li><li>- Fully understandable, with some errors which do not impede comprehensibility</li><li>- Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language</li><li>- General control of grammar, syntax, and usage</li><li>- Develops mostly paragraph-length discourse with simple, compound and a few complex sentences</li></ul>
<p>3 Fair</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Suitable treatment of topic within the context of the task</li><li>- Demonstrates a moderate degree of comprehension of the sources' viewpoints; includes some inaccuracies</li><li>- Summarizes content from at least two sources in support of the essay</li><li>- Presents and defends the student's own viewpoint on the topic; develops a somewhat persuasive argument with some coherence</li><li>- Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices</li><li>- Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility</li><li>- Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language</li><li>- Some control of grammar, syntax, and usage</li><li>- Uses strings of mostly simple sentences, with a few compound sentences</li></ul>
<p>2 Weak</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Unsuitable treatment of topic within the context of the task</li><li>- Demonstrates a low degree of comprehension of the sources' viewpoints; information may be limited or inaccurate</li><li>- Summarizes content from one or two sources; may not support the essay</li><li>- Presents, or at least suggests, the student's own viewpoint on the topic; develops an unpersuasive argument somewhat incoherently</li><li>- Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices</li><li>- Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the reader</li><li>- Limited vocabulary and idiomatic language</li><li>- Limited control of grammar, syntax, and usage</li><li>- Uses strings of simple sentences and phrases</li></ul>
<p>1 Poor</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Almost no treatment of topic within the context of the task</li><li>- Demonstrates poor comprehension of the sources' viewpoints; includes frequent and significant inaccuracies</li><li>- Mostly repeats statements from sources or may not refer to any sources</li><li>- Minimally suggests the student's own viewpoint on the topic; argument is undeveloped or incoherent</li><li>- Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices</li><li>- Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility</li><li>- Very few vocabulary resources</li><li>- Little or no control of grammar, syntax, and usage</li><li>- Very simple sentences or fragments</li></ul>
<p>0 Unacceptable</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Mere restatement of language from the prompt</li><li>- Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic</li><li>- "I don't know," "I don't understand," or equivalent in any language</li><li>- Not in the language of the exam</li><li>- Blank (no response)</li></ul>

## Rubrica del Discurso Interpersonal

### *Interpersonal Speaking: Conversation*

<p><b>5</b> Strong</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maintains the exchange with a series of responses that is clearly appropriate within the context of the task</li> <li>- Provides required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion) with frequent elaboration</li> <li>- Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors</li> <li>- Mostly consistent use of register appropriate for the conversation</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response comprehensible; errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) improves comprehensibility</li> </ul>
<p><b>4</b> Good</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maintains the exchange with a series of responses that is clearly appropriate within the context of the task</li> <li>- Provides required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion) with frequent elaboration</li> <li>- Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors</li> <li>- Mostly consistent use of register appropriate for the conversation</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response comprehensible; errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) improves comprehensibility</li> </ul>
<p><b>3</b> Fair</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maintains the exchange with a series of responses that is somewhat appropriate within the context of the task</li> <li>- Provides required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion)</li> <li>- Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility</li> <li>- Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Some control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Use of register may be inappropriate for the conversation with several shifts</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response generally comprehensible; errors occasionally impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) sometimes improves comprehensibility</li> </ul>
<p><b>2</b> Weak</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Partially maintains the exchange with a series of responses that is minimally appropriate within the context of the task</li> <li>- Provides some required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion)</li> <li>- Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the listener</li> <li>- Limited vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Limited control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Use of register is generally inappropriate for the conversation</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend at times; errors impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) usually does not improve comprehensibility</li> </ul>
<p><b>1</b> Poor</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unsuccessfully attempts to maintain the exchange by providing a series of responses that is inappropriate within the context of the task</li> <li>- Provides little required information (e.g., responses to questions, statement, and support of opinion)</li> <li>- Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility</li> <li>- Very few vocabulary resources</li> <li>- Little or no control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Minimal or no attention to register</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend; errors impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) does not improve comprehensibility</li> </ul>
<p><b>0</b> Unacceptable</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mere restatement of language from the prompts</li> <li>- Clearly does not respond to the prompts</li> <li>- "I don't know," "I don't understand," or equivalent in any language</li> <li>- Not in the language of the exam</li> <li>- Blank (no response although recording equipment is functioning)</li> </ul>

## Rubrica del Discurso de la Presentación

### *Presentational Speaking: Cultural Comparison*

<p><b>5</b> Strong</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Effective treatment of topic within the context of the task</li> <li>- Clearly compares the student's own community with the target culture, including supporting details and relevant examples</li> <li>- Demonstrates understanding of the target culture, despite a few minor inaccuracies</li> <li>- Organized presentation; effective use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>- Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors</li> <li>- Mostly consistent use of register appropriate for the presentation</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response comprehensible; errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) improves comprehensibility</li> </ul>
<p><b>4</b> Good</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Generally effective treatment of topic within the context of the task</li> <li>- Compares the student's own community with the target culture, including some supporting details and mostly relevant examples</li> <li>- Demonstrates some understanding of the target culture, despite minor inaccuracies</li> <li>- Organized presentation; some effective use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>- Fully understandable, with some errors which do not impede comprehensibility</li> <li>- Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>- General control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Generally consistent use of register appropriate for the presentation, except for occasional shifts</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response mostly comprehensible; errors do not impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) usually improves comprehensibility</li> </ul>
<p><b>3</b> Fair</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Suitable treatment of topic within the context of the task</li> <li>- Compares the student's own community with the target culture, including a few supporting details and examples</li> <li>- Demonstrates a basic understanding of the target culture, despite inaccuracies</li> <li>- Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>- Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility</li> <li>- Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Some control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Use of register may be inappropriate for the presentation with several shifts</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response generally comprehensible; errors occasionally impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) sometimes improves comprehensibility</li> </ul>
<p><b>2</b> Weak</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unsuitable treatment of topic within the context of the task</li> <li>- Presents information about the student's own community and the target culture, but may not compare them; consists mostly of statements with no development</li> <li>- Demonstrates a limited understanding of the target culture; may include several inaccuracies</li> <li>- Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>- Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the listener</li> <li>- Limited vocabulary and idiomatic language</li> <li>- Limited control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Use of register is generally inappropriate for the presentation</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend at times; errors impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) usually does not improve comprehensibility</li> </ul>
<p><b>1</b> Poor</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Almost no treatment of topic within the context of the task</li> <li>- Presents information only about the student's own community or only about the target culture, and may not include examples</li> <li>- Demonstrates minimal understanding of the target culture; generally inaccurate</li> <li>- Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices</li> <li>- Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility</li> <li>- Very few vocabulary resources</li> <li>- Little or no control of grammar, syntax, and usage</li> <li>- Minimal or no attention to register</li> <li>- Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend; errors impede comprehensibility</li> <li>- Clarification or self-correction (if present) does not improve comprehensibility</li> </ul>
<p><b>0</b> Unacceptable</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mere restatement of language from the prompt</li> <li>- Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic</li> <li>- "I don't know," "I don't understand," or equivalent in any language</li> <li>- Not in the language of the exam</li> <li>- Blank (no response although recording equipment is functioning)</li> </ul>